

Modalités et conditions des Cours et Entente de candidature au Certificat

Les présentes Modalités et Conditions ainsi que les Modalités et Conditions supplémentaires s'appliquent à la vente de tout Cours et l'Entente de candidature ci-jointe en annexe 1 s'appliquera également si vous achetez un Certificat. Veuillez les lire attentivement avant d'acheter un Cours et/ou un Certificat et imprimez-en une copie pour vos archives. Le CFA Institute (nous) ne déposera ni ne conservera de quelque autre manière que ce soit une copie de l'accord conclu entre nous et une copie de l'accord conclu ne sera pas disponible auprès du CFA Institute à une date et une heure ultérieures. En commandant un Cours et/ou un Certificat, vous confirmez votre accord à être lié par les présentes Modalités et Conditions.

1. Définitions.

L'expression « Frais supplémentaires » désigne tous les montants payables qui ne sont pas des Frais et peuvent inclure, sans pour autant s'y limiter, le paiement de la livraison du Matériel d'étude, les frais de rattrapage que nous pouvons facturer de temps à autre, le cas échéant, les frais administratifs pour changer le lieu d'un Cours, les montants payables à l'organisme professionnel pour l'inscription des étudiants/délégués, les exonérations, les inscriptions aux examens et les frais de rattrapage ainsi que tous les droits d'importation, taxes et dédouanements susceptibles d'être exigibles.

L'expression « Modalités et conditions supplémentaires » désigne les modalités et conditions qui s'appliquent à un Cours ou à un Certificat spécifique, telles qu'énoncées dans la description du Cours ou du Certificat, et en cas de conflit entre les Modalités et conditions et les Modalités et conditions supplémentaires, ces dernières prévaudront.

L'expression « Cours en ligne asynchrone » désigne un cours en ligne qui n'a pas de date de début prédéterminée et qui est disponible pour étude immédiatement après sa diffusion par le CFA Institute.

Le terme « Brochure » désigne tout document en ligne ou papier produit par le CFA Institute pour fournir des renseignements détaillés sur les Cours et les Certificats couverts par les présentes Modalités.

Le terme « Candidat » désigne la personne qui tente de passer une ou plusieurs évaluations, y compris l'Évaluation finale, pour obtenir un Certificat.

Le terme « Certificat » désigne tout certificat proposé par le CFA Institute tel que décrit plus en détail sur le Site internet et l'obtention spécifique du statut qui vous est accordé par le CFA Institute après avoir réussi l'Évaluation finale pour le Certificat conformément aux présentes Modalités. Un certificat est obtenu et détenu par un individu, et non par une société ou une autre entité.

L'expression « CFA Institute » désigne le CFA Institute, une société non cotée en bourse de Virginie, sise à l'adresse suivante : 915 East High Street, Charlottesville, VA 22901 et une organisation américaine exonérée d'impôt en vertu des dispositions de l'article 501(c)6 du Code des impôts américain (Internal Revenue Code) à des fins d'impôt sur le revenu américain.

L'expression « Cours en classe » désigne un cours synchrone dispensé dans un lieu physique spécifié ainsi que le Matériel d'étude devant être fourni par le CFA Institute, le cas échéant.

Le terme « Cours » désigne soit un Cours en ligne asynchrone, soit un Cours en ligne synchrone, soit un cours en classe synchrone, qui peut faire partie d'un Certificat ou être acheté séparément, selon ce que vous achetez.

L'expression « Badge numérique » désigne le badge numérique délivré aux Candidats qui obtiennent l'intégralité du Certificat, y compris tous les cours qui peuvent y être inclus, leurs devoirs et évaluations respectifs, ainsi que l'Évaluation finale. Ce badge numérique est le certificat officiel de reconnaissance, et il peut être téléchargé et/ou imprimé, ainsi que partagé sur les plateformes de médias sociaux.

Le terme « Frais » désigne les frais payables pour le Cours, le Certificat et/ou le Matériel d'étude, et ceux-ci comprennent toute TVA et toute autre taxe payable, mais excluent les frais supplémentaires.

L'expression « Évaluation finale » désigne l'évaluation finale qui est effectuée pour obtenir un Certificat.

L'expression « Cours en ligne » désigne soit un Cours en ligne asynchrone, soit un Cours en ligne synchrone et, le cas échéant, le Matériel d'étude.

L'expression « Matériel d'étude ligne » désigne, sans pour autant s'y limiter, les tests en ligne, les tutoriels en ligne et les téléchargements en ligne.

L'expression « Frais de livraison sortants » désigne les frais postaux que vous avez engagés pour la livraison de tout Matériel d'étude.

Le terme « Locaux » désigne les emplacements destinés aux Cours en classe.

L'expression « Matériel d'étude » désigne, sans pour autant s'y limiter, les textes d'étude, les banques de questions, les exercices, les feuilles de travail, les évaluations et les outils ainsi que le Matériel d'étude en ligne.

L'expression « Cours synchrone » désigne un cours auquel vous seul pouvez accéder à une date de début prédéterminée et qui peut être en classe ou en ligne.

Le terme « Modalités » désigne les présentes modalités et conditions et les Conditions d'utilisation du site internet si vous achetez un Cours ou un Certificat via le Site internet.

L'expression « Site internet » désigne www.CFAInstitute.com ; et le terme « vous » désigne la personne qui achète le Cours ou le Certificat.

2. Procédure de commande

2.1 Afin d'acheter un Cours ou un Certificat via le Site internet, vous devez créer un compte CFA Institute en ligne via le Site internet. Si vous disposez déjà d'un compte CFA Institute en ligne, vous pouvez vous connecter à votre compte en utilisant le nom d'utilisateur et le mot de passe qui vous ont été fournis lors de votre inscription.

2.2 Lorsque vous achetez un Cours ou un Certificat via le Site internet, vous pouvez modifier votre commande à tout moment jusqu'au moment où vous cliquez sur le bouton « Payer maintenant » en

utilisant l'option « Modifier » pour modifier les détails soumis et/ou en utilisant l'option « Supprimer » pour supprimer un article de votre panier.

2.3 Vous n'avez pas besoin d'être inscrit à un compte en ligne du CFA Institute pour acheter un Cours ou un Certificat par courriel ou en téléphonant au service client du CFA Institute.

2.4 Lorsque vous passez une commande pour un Cours ou un Certificat, vous proposez de l'acheter conformément aux présentes Modalités. Nous nous réservons le droit de refuser ou d'annuler votre commande, ou toute partie de celle-ci.

2.5 Après réception de votre commande par le CFA Institute, vous recevrez un courriel automatique confirmant que votre commande a été reçue ou une confirmation écrite d'acceptation de commande par courriel. Votre commande sera soumise à l'acceptation par le CFA Institute de votre offre d'achat conformément à l'article 2.6 ci-dessous.

2.6 Un accord juridiquement contraignant n'entrera en vigueur qu'une fois que nous aurons accepté votre offre d'achat d'un cours ou d'un certificat en : (i) vous envoyant un courriel de confirmation d'acceptation de commande distinct qui sera effectif dès son envoi à l'adresse de courriel que vous avez fournie, et (ii) en recevant le paiement du Cours ou du Certificat de votre part.

2.7 Sauf lorsque les cours sont vendus ensemble par le CFA Institute dans un seul lot pour un prix unique et/ou dans le cadre d'un Certificat, lorsque votre commande comprend plusieurs Cours, chaque Cours individuel sera traité par le CFA Institute comme une offre d'achat distincte. L'acceptation de votre offre d'achat d'un ou plusieurs Cours ne constituera pas une acceptation par le CFA Institute de votre offre d'achat d'autres Cours qui composent votre commande.

2.8 Nous nous réservons le droit de retirer à tout moment les Cours ou les Certificats annoncés à la vente sur le Site internet et/ou la Brochure.

2.8 Il nous est interdit de fournir tout Cours, Certificat et/ou Matériel d'étude à toute personne ou entité résidant sur tout territoire faisant l'objet de sanctions américaines, européennes ou autres sanctions pertinentes.

3. Modalités de paiement

3.1 Les Frais de tout Cours à tout moment seront affichés sur le Site internet et/ou la Brochure et/ou vous seront notifiés par un représentant du service client du CFA Institute. Les Frais sont indiqués en dollars américains, hors TVA, hors taxe de vente et hors Frais supplémentaires.

3.2 Si vous achetez un cours sur le Site internet :

3.2.1 les frais, y compris la TVA ou toute autre taxe applicable, ainsi que tous les frais de livraison payables en relation avec la livraison du Matériel d'étude, le cas échéant, seront indiqués avant la fin de la transaction en ligne; et

3.2.2 nous débitons les Frais sur votre carte de crédit ou de débit le jour ou après le jour où vous passez une commande pour un Cours. Les données de la carte de crédit ou de débit sont collectées via un lien sécurisé et une vérification du montant autorisé est effectuée immédiatement. Au moment de la collecte de ces données, il vous sera demandé si vous souhaitez enregistrer ces données de carte auprès de nous pour faciliter les commandes futures. Si vous avez accepté que les données de votre carte soient

stockées, elles seront stockées en toute sécurité par le CFA Institute et/ou nos prestataires de services de paiement tiers et, sauf indication contraire de votre part, nous utiliserons ces données de carte pour les paiements liés à cette commande et à toute commande future que vous pourriez passer auprès du CFA Institute. Votre commande ne sera confirmée qu'à la réception des Frais par le CFA Institute et sera soumise à l'acceptation de votre offre d'achat conformément à l'article 2.6.

3.3 Si vous commandez le Cours ou le Certificat par téléphone ou par courriel, les frais de livraison payables pour la livraison du Matériel d'étude, le cas échéant, sont spécifiques à la commande et peuvent varier. Les frais de livraison corrects pour votre commande particulière peuvent être confirmés en contactant un représentant du service client du CFA Institute. Le paiement est dû immédiatement par carte de crédit ou de débit ou par chèque. Votre commande sera soumise à l'acceptation de votre offre d'achat conformément à l'article 2.6.

3.4 Dans le cas peu probable où, en raison d'une erreur technique, le montant des Frais affichés sur le Site internet ou dans la Brochure serait incorrect, ou si les Frais étaient modifiés sur le Site internet mais que la Brochure serait obsolète, nous vous en informerons dès que raisonnablement possible. Si le montant correct des Frais est supérieur au montant affiché sur le Site internet et/ou dans la Brochure, nous vous contacterons pour vous informer des Frais corrects, afin que vous puissiez décider si vous souhaitez ou non poursuivre votre commande aux frais majorés.

3.5 Conformément à l'article 3.4, si vous décidez d'annuler votre commande, nous vous rembourserons intégralement tout montant que vous avez déjà payé conformément à l'article 4. Si les Frais corrects sont inférieurs, nous vous rembourserons uniquement la différence entre le montant que vous avez payé et les Frais corrects à payer.

3.6 La fourniture du Cours ou du Certificat est subordonnée au paiement de votre part au CFA Institute des Frais correspondant. Sans préjudice des droits et recours du CFA Institute en vertu des présentes Modalités, si une somme payable n'est pas payée en fonds compensés au plus tard à la date d'échéance (à savoir la date à laquelle le Cours ou le Certificat est réservé si vous êtes responsable du paiement des frais, étant précisé que le paiement sera dû immédiatement si la réservation est effectuée moins de 30 jours avant la date de début du Cours), nous nous réservons le droit, immédiatement et à notre seule discrétion, de suspendre la fourniture du Cours ou au Certificat concerné et de vous refuser l'entrée pour y assister.

3.7 Vous devez payer les Frais supplémentaires doivent au moment où ils sont dus.

3.8 Aucun Matériel d'étude ne vous sera expédié par le CFA Institute ni mis à disposition pour retrait, à moins que le paiement intégral de celui-ci n'ait été reçu (y compris le paiement des frais de livraison, le cas échéant) au titre des Frais correspondants.

4. Droits d'annulation

4.1 Sous réserve des conditions d'annulation relatives à tout Cours ou Certificat, qui prévalent, vous pouvez annuler votre achat du Cours ou du Certificat dans un délai de 14 jours calendaires (« Période d'annulation ») à compter de la date de conclusion du contrat, sous réserve également des articles 4.5 et 4.6.

4.2 Vous devez informer le CFA Institute de votre décision d'annuler en utilisant l'une des méthodes suivantes pendant la Période d'annulation : en vous rendant sur le Libre-service du CFA Institute ou en appelant le service client du CFA Institute au numéro des États-Unis +1 (434) 951-5499.

4.3 Si vous annulez un Cours après la Période d'annulation, nous déduisons de tout remboursement de vos Frais le coût de tous les frais de livraison applicables, y compris les Frais de livraison sortants.

4.4 Les remboursements seront effectués en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour l'achat.

4.5 Votre droit d'annuler et d'obtenir un remboursement sera perdu si vous avez donné votre consentement exprès au CFA Institute pour fournir des services pendant la période d'annulation et que le service a été entièrement exécuté. Si un consentement exprès a été donné mais que le service n'est exécuté que partiellement, vous serez tenu de payer les services effectivement reçus.

4.6 Si le contrat porte sur la fourniture de contenu numérique, y compris, sans pour autant s'y limiter, les Cours en ligne et le Matériel d'étude en ligne, votre droit d'annuler et d'obtenir un remboursement sera perdu si vous avez donné au CFA Institute votre consentement exprès pour vous fournir le contenu numérique pendant la Période d'annulation ou si vous accédez au contenu numérique avant l'expiration de la Période d'annulation.

4.7 Votre commande d'un cours ou d'un certificat vous est personnelle et vous ne serez pas autorisé à transférer votre inscription à une autre personne.

4.8 Nous nous réservons le droit d'utiliser notre pouvoir discrétionnaire pour déterminer s'il convient d'effectuer des remboursements et/ou des reports dans des circonstances exceptionnelles qui ne relèvent pas des articles 4 et 5 et de facturer des Frais supplémentaires dans un tel cas pour couvrir les frais administratifs encourus. Tous ces Frais supplémentaires vous seront communiqués avant que vous ne preniez votre décision.

4.9 Si un Matériel d'étude accompagne votre Cours en classe et que celui-ci vous a été envoyé avant que vous ne reportiez votre participation au Cours en classe, nous ne serons pas tenus de vous fournir un Matériel d'étude revu ou mis à jour relatif à votre Cours en classe différé et tout Matériel d'étude dont vous avez besoin devra être acheté par vous avant de commencer votre Cours en classe différé.

4.10 Lorsque vous avez acheté plusieurs Cours en classe dans le cadre d'une adhésion au CFA Institute ou d'un ensemble de produits du CFA Institute et que vous annulez ou reportez un ou plusieurs de ces Cours en classe, chaque Cours en classe que vous annulez ou reportez sera traité séparément et les conditions d'annulation et de report pertinentes ainsi que les frais d'administration énoncés dans le présent article 5 s'appliqueront à chaque annulation ou report.

5. Droits d'annulation supplémentaires, Politique de remboursement et de report

5.1 Sous réserve des articles 4.3, 5.3 et 5.5, nous proposons également la politique de remboursement et de report suivante.

5.2 Vous pouvez annuler votre commande d'un Cours en classe et/ou d'un Cours en ligne synchrone jusqu'à 14 jours avant la date de début concernée. Vous recevrez un remboursement complet de vos Frais, déduction faite de 80 USD pour couvrir les frais administratifs plus les taxes, le cas échéant.

Lorsque le coût du Cours en classe et/ou des Cours en ligne synchrones est inférieur à 80 USD, aucun remboursement ne sera payable par le CFA Institute et aucun frais administratif supplémentaire dépassant les Frais ne vous sera dû par le CFA Institute.

5.3 Vous pouvez reporter la date de début de votre Cours en ligne synchrone à tout moment jusqu'à 14 jours avant la date de début concernée, sous réserve de disponibilité du Cours différé choisi et après paiement de votre part de toute différence entre les frais payables pour les deux cours et des frais de 80 USD pour couvrir les frais administratifs plus les taxes, le cas échéant. Vous ne pouvez reporter la date de début de votre Cours qu'une seule fois.

5.4 Sauf disposition contraire des articles 4 et 5, aucune annulation et/ou report ne sera autorisé pour un Cours. Vous devez différer votre commande conformément à l'article 5.2 et à l'article 5.3 par écrit ou par courriel en utilisant les coordonnées indiquées à la fin des présentes Modalités.

5.5 Nous nous réservons le droit d'annuler un Cours synchrone à tout moment jusqu'au début de ce Cours. Si nous annulons un Cours, vous aurez droit à un remboursement de tous les Frais payés conformément à l'article 4.7.

5.6 Vous devez annuler votre place au Cours conformément à l'article 5 en utilisant l'une des méthodes suivantes :

5.6.1 Visite du libre-service du CFA Institute ou

5.6.2 Appel du service client du CFA Institute aux États-Unis : +1 (434) 951-5499.

6. Matériel d'étude

6.1 Lorsqu'un Matériel d'étude sur format papier accompagne le Cours en classe, celui-ci sera mis à votre disposition dans les locaux concernés où le Cours en classe doit avoir lieu et au moment opportun. Sous réserve de l'article 3.8, vous pouvez demander que nous vous envoyions le matériel d'étude avant le Cours en classe, lorsque ce Matériel d'étude est disponible.

6.2 Lorsqu'un Matériel d'étude accompagne le Cours en ligne, sous réserve de l'article 3.8, nous expédierons les articles commandés par vous à la personne et à l'adresse que vous indiquez au moment de votre commande.

6.3 Toute livraison effectuée conformément aux articles 6.1 et 6.2 entraînera des frais de livraison. Un représentant du service client du CFA Institute vous informera si vous commandez par téléphone ou par courriel. Nous nous efforcerons de vous expédier le Matériel d'étude rapidement après l'acceptation de votre commande et les instructions de livraison conformément à l'article 2.6.

6.4 Si vous ne parvenez pas à prendre livraison du Matériel d'étude ou si vous donnez des instructions de livraison inadéquates, nous nous réservons le droit de stocker le matériel d'étude jusqu'à la livraison effective et de vous facturer des frais raisonnables de stockage (y compris des frais d'assurance).

6.5 Lorsque vous commandez des articles auprès du CFA Institute pour livraison, vous pouvez être soumis à des droits et taxes d'importation, qui sont prélevés une fois que les articles atteignent la destination spécifiée. Tous les Frais supplémentaires de dédouanement doivent être supportés par vous; le CFA Institute n'a aucun contrôle sur ces frais et ne peut pas prédire ce qu'ils pourraient être. Les politiques douanières varient considérablement d'un pays à l'autre, vous devez donc contacter votre

bureau de douane local pour de plus amples renseignements. En outre, veuillez noter que lorsque vous commandez du Matériel d'étude auprès du CFA Institute, vous êtes considéré comme l'importateur officiel et devez vous conformer à toutes les lois et réglementations du pays dans lequel vous recevez les articles.

6.6 Le risque de dommage ou de perte de tout Matériel d'étude ou de tout support physique sur lequel le Matériel d'étude est stocké sera transféré du CFA Institute à vous lors de la livraison.

6.7 Nous devons être informés de toute question, réclamation ou livraison incomplète ou incorrecte dans les 14 jours suivant la réception du Matériel d'étude. Si vous n'informez pas le CFA Institute dans ce délai, nous ne serons pas obligés de modifier votre commande et ne serons responsables d'aucun dommage que vous subirez en conséquence.

7. Cours en classe, contenu des Cours en ligne et Modalités d'accès

7.1 Veuillez consulter la description du cours et du certificat sur le site Web et/ou dans la brochure pour plus de détails sur le contenu des cours et des certificats disponibles.

7.2 Sauf tel qu'indiqué dans la description du Cours ou du Certificat sur le site Web et/ou dans la Brochure, aucun matériel d'étude et/ou cours supplémentaire (en ligne, en face à face ou en classe) ne sera fourni par le CFA Institute.

7.3 Vous reconnaissez que le CFA Institute applique une politique de tolérance zéro à l'égard du comportement inapproprié des participants en personne ou via les réseaux sociaux ou dans tout autre environnement virtuel lié à un Cours ou à un Certificat. En particulier, les comportements abusifs ou violents dirigés contre le personnel du CFA Institute ou d'autres participants ainsi que les pratiques déloyales ou malhonnêtes, y compris, sans pour autant s'y limiter, la tricherie, ne seront tolérés en aucune circonstance. Nous pouvons, à notre discrétion raisonnable et sans responsabilité ni obligation de rembourser les Frais, refuser de fournir un Cours ou un Certificat à tout participant et pouvons refuser d'admettre dans et pouvons expulser de tout institut CFA ou tout autre local ou environnement virtuel pertinent, tout participant dont la participation à un Cours ou à un Certificat serait, à notre avis raisonnable, indésirable ou dont nous estimons que le comportement viole ou pourrait violer la présente Entente.

7.4 En ce qui concerne les Cours en ligne, seules les dispositions suivantes s'appliquent :

7.4.1 Dès réception d'un courriel de confirmation du CFA Institute, vous serez averti lorsque vous aurez accès au Cours en ligne acheté et informé de combien de temps cet accès vous sera proposé, à moins qu'un tel Cours en ligne ne soit supprimé.

7.4.2 La réception d'un Cours en ligne vous est personnelle et vous ne pouvez pas transférer vos droits d'accès au Cours en ligne ou transmettre un Cours en ligne à toute autre personne.

7.4.3 Des frais peuvent être facturés à votre fournisseur d'accès Internet lorsque vous accédez et/ou téléchargez le Matériel d'étude. Des frais peuvent également être facturés à des tiers pour l'utilisation du logiciel nécessaire pour accéder au Matériel d'étude et/ou le télécharger. Vous êtes responsable du paiement de ces frais.

7.5 En ce qui concerne les Cours en classe, seules les dispositions suivantes s'appliquent :

7.5.1 Vous devez vous conformer à toutes les règles et réglementations en matière de santé et de sécurité ainsi qu'à toute autre exigence de sécurité raisonnable qui s'applique dans les locaux où les Cours en classe sont dispensés.

7.5.2 Vous devez utiliser les locaux dans lesquels les Cours en classe sont dispensés uniquement dans le but de participer aux Cours en classe.

7.5.3 Nous mettrons à dispositions les intervenants, pour présenter les Cours en classe, que nous estimons appropriés, à notre seule discrétion, et nous serons en droit à tout moment de remplacer tout intervenant par toute autre personne que nous jugerons, à notre seule discrétion, convenablement qualifiée pour présenter le Cours en classe concerné.

7.5.5 Vous devez signer un registre de présence pour chaque Cours en classe, comme l'exige l'intervenant.

7.5.6 Vos effets personnels relèvent de votre seule responsabilité et nous déclinons toute responsabilité pour tout ce qui est perdu ou volé dans nos locaux. Il vous est conseillé, lors d'un Cours en classe, de garder vos objets de valeur avec vous à tout moment.

8. Configuration requise

Il vous incombe de vérifier que l'ordinateur que vous prévoyez d'utiliser pour accéder à votre Matériel d'étude et au Cours en ligne ou au Certificat est compatible avec les exigences de spécification minimales relatives au Cours en ligne ou au Certificat que vous commandez. Vous reconnaissez et acceptez que nous ne pouvons être tenus responsables des problèmes techniques que vous rencontrez suite à l'achat d'un Cours en ligne ou d'un Certificat.

9. Modifications du contenu des Cours et Certificats existants ou Améliorations technologiques

Le CFA Institute peut, à sa seule discrétion, modifier un Cours ou un Certificat sans vous en aviser. Ces modifications seront publiées sur le Site internet du CFA Institute à l'adresse cfainstitute.org et peuvent inclure, sans limitation, un ajout ou une suppression de contenu ainsi que la modification des objectifs d'évaluation et/ou des devoirs, de leurs grandes lignes et des évaluations, y compris comment et quand les résultats sont émis.

De temps à autre, nous pouvons apporter des modifications, des améliorations ou des clarifications (par exemple, pour clarifier une rédaction réglementaire ambiguë) aux Cours et Certificats en ligne audiovisuels, interactifs ou écrits. Vous aurez accès à ces modifications gratuitement uniquement dans la mesure où ces modifications concernent le Cours en ligne ou le Certificat que vous avez acheté.

10. Mises à jour périodiques

Certains Cours et Certificats en ligne seront périodiquement modifiés en raison de la promulgation d'une nouvelle législation, de la publication de nouvelles réglementations ou de changements dans les pratiques du marché. Suite à la promulgation d'une nouvelle législation ou à la publication de nouvelles réglementations ou à des changements dans les pratiques du marché, nous pouvons produire des cours et des certificats en ligne couvrant le nouveau contenu. Si une nouvelle législation ou réglementation remplace les Cours et Certificats en ligne existants, ceux-ci peuvent être disponibles à l'achat sous forme de nouveaux Cours et Certificats en ligne. Afin de lever toute ambiguïté, l'achat d'un Cours ou d'un

Certificat en ligne actuel ne vous donne pas droit à l'accès aux futurs cours et certificats en ligne révisés dans le cadre de l'achat initial.

11. Assistance technique et accès

11.1 Nous fournirons un support technique et de contenu aux personnes qui ont acheté un Cours en ligne ou un Certificat concernant le Cours en ligne ou le Certificat acheté, conformément aux dispositions énoncées dans le présent article 11.

11.2 Si vous signalez un défaut au CFA Institute, nous ferons tout notre possible pour fournir une solution, mais nous ne garantissons pas que le support technique fourni résoudra vos problèmes techniques. Si vous recevez des conseils techniques du CFA Institute, nous n'accepterons aucune responsabilité pour tout problème si vous ne vous assurez pas que ces conseils sont strictement suivis.

11.3 Nous ne sommes pas obligés de vous offrir une assistance technique en relation avec votre utilisation de l'une des démonstrations gratuites disponibles sur le Site internet, mais nous pouvons choisir d'offrir une assistance technique et l'étendue de cette assistance technique relève de notre entière discrétion.

11.4 Vous acceptez et reconnaissez que des périodes d'indisponibilité peuvent être nécessaires en ce qui concerne l'infrastructure informatique connectée au site Web et que le support technique peut ne pas être disponible pendant ces périodes d'indisponibilité. En outre, vous acceptez que vous ne pourrez pas invoquer une violation contractuelle ou autre eu égard à cette période d'indisponibilité.

11.5 Nous déploierons des efforts raisonnables pour rendre le cours en ligne ou le certificat disponible, mais nous ne pouvons garantir une disponibilité ininterrompue, rapide ou sans erreur, ni que les défauts seront corrigés. Nous nous réservons le droit de suspendre l'accès au Site internet à des fins de maintenance, de réparation ou de mise à niveau programmées ou d'urgence pour améliorer les performances ou les fonctionnalités du Site internet.

11.6 Vous acceptez et reconnaissez également que nous ne pouvons être tenus responsables de tout retard ou interruption de votre accès au Cours en ligne ou au Certificat résultant d'une telle suspension ou de l'un des éléments suivants : (i) le fonctionnement d'Internet et du World Wide Web, y compris, sans pour autant s'y limiter, les virus; (ii) toute restriction de pare-feu qui a été placée sur votre réseau ou l'ordinateur que vous utilisez pour accéder au Cours en ligne ou au Certificat; (iii) les défaillances des liaisons et équipements de télécommunications; ou (iv) les problèmes liés à la mise à jour du navigateur.

12. Garanties

12.1 Nous fournirons le Matériel d'étude conformément à la description du Cours ou du Certificat qui est présentée sur le Site internet (veuillez consulter l'article 7.1).

12.2 Nous attendons de vous que vous preniez des précautions raisonnables pour vérifier que le Cours ou le Certificat ainsi que le Matériel d'étude en question répondront à vos besoins. Nous ne nous engageons pas à ce que vous obteniez un résultat spécifique découlant de votre utilisation du Matériel d'étude ou que vous obteniez une qualification particulière à l'issue du Cours ou du Certificat (sauf indication contraire sur le Site internet).

12.3 Nous n'émettons aucune déclaration ou garantie ni ne prenons aucun engagement envers vous selon lequel le Matériel d'étude sera exempt d'erreurs.

12.4 Nous ne prenons aucun engagement quant à la compatibilité ou au fonctionnement du Cours en ligne ou du Certificat avec votre logiciel ou votre matériel informatique.

12.5 Toutes les déclarations, garanties et/ou modalités et/ou engagements non expressément stipulés dans les présentes Modalités (qu'ils découlent implicitement de la loi, d'un comportement, d'un texte législatif ou autre) sont par les présentes exclus dans la mesure maximale autorisée par la loi.

13. Limitation de responsabilité

13.1 Les exclusions et limitations de responsabilité stipulées dans les présentes Modalités ne s'appliquent pas à la responsabilité d'une partie : (i) pour fraude ou manquement intentionnel; (ii) pour décès ou blessure corporelle causée par sa négligence; ou (iii) lorsqu'une telle limitation ou exclusion ne peut être légalement exclue.

13.2 Sauf disposition contraire des présentes Modalités, nous ne serons pas responsables des pertes résultant du non-respect des présentes Modalités, y compris, sans pour autant s'y limiter, les pertes qui entrent dans les catégories suivantes : pertes indirectes ou consécutives; perte de revenus ou de recettes; perte d'activité; perte d'économies anticipées; ou perte ou corruption de données.

13.3 Nous ne sommes pas responsables envers vous des données que vous perdez (a) suite à l'accès au Cours en ligne ou au Certificat, ou (b) lors de l'achèvement d'un Cours en ligne ou d'un Certificat. Il est de votre responsabilité de veiller à sauvegarder et à enregistrer régulièrement (i) toutes les données que vous détenez sur l'ordinateur à partir duquel vous accédez au Matériel d'étude en ligne, et (ii) toutes les données que vous saisissez lorsque vous complétez le Cours en ligne ou le Certificat.

13.4 Sauf disposition contraire dans le présent article « Limitation de responsabilité », la responsabilité globale maximale du CFA Institute envers vous pour toute réclamation que vous pourriez avoir à l'encontre du CFA Institute au titre d'une perte directe contractuelle, délictuelle ou autre découlant des présentes Modalités, du Cours, du Certificat du Matériel d'étude et de tout support technique, ainsi que liée à ceux-ci, sera limitée au montant des Frais qui ont été payés, ou sont payables, par vous ou en votre nom.

13.5 Nous ne serons pas tenus responsables de tout retard d'exécution de nos obligations en vertu des présentes Modalités ou manquement à celles-ci, si le retard ou le manquement résulte d'une cause indépendante de notre volonté raisonnable. Cette condition n'affecte pas les droits dont vous disposez en vertu de la loi.

13.6 Chaque disposition du présent article 13 doit être interprétée séparément entre vous et le CFA Institute. Si une partie est jugée déraisonnable, inapplicable ou inapplicable, mais serait valide si une portion de celle-ci était supprimée, cette disposition s'appliquera mais avec les modifications qui peuvent être nécessaires pour la rendre valide et efficace.

14. Clause de non-responsabilité

Les Cours et Certificats sont uniquement destinés à des fins de formation. Nous n'accepterons aucune responsabilité envers quiconque pour l'utilisation des cours fournis et/ou du contenu du Matériel

d'étude à d'autres fins que la formation à des fins éducatives, y compris, sans pour autant s'y limiter, la fourniture de conseils par vous à un tiers.

15. Propriété intellectuelle

15.1 À l'exception de certains éléments du Matériel d'étude que le CFA Institute met à disposition du public, le CFA Institute et/ou ses concédants de licence restent à tout moment propriétaires de la propriété intellectuelle des Cours, des Certificats ainsi que du Matériel d'étude. Aucun Cours, Certificat et/ou Matériel d'étude, ni aucune partie de ceux-ci ne peut être reproduit, stocké dans un système de récupération ou transmis sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite préalable du CFA Institute.

15.2 En contrepartie de la réception d'une rétribution par le CFA Institute, nous vous accordons une licence non exclusive et non transférable pour utiliser le Matériel d'étude dans le seul but d'étudier pour le Cours en classe et/ou le Cours en ligne et/ou le Certificat. Pour le Matériel d'étude en ligne, la licence accordée ne permet d'utiliser le Matériel d'étude en ligne que sur un seul ordinateur. Vous accordez au CFA Institute une licence perpétuelle, libre de droits et non exclusive pour utiliser et afficher publiquement tout renseignement ou matériel que vous mettez à disposition en relation avec le Certificat ou le Cours (collectivement, le « Contenu ») dans le but de vous fournir le Certificat ou le Cours ainsi qu'à d'autres utilisateurs. Vous acceptez que vous, et non le CFA Institute, êtes responsable de tout le Contenu que vous rendez disponible via votre participation au Certificat ou au Cours. 15.3 Sauf disposition expresse des présentes Modalités, vous ne pouvez pas modifier, copier, reproduire, republier, sous-licencier, vendre, télécharger, diffuser, publier, transmettre, rendre disponible, diffuser ou distribuer de quelque manière que ce soit un quelconque élément du Matériel d'étude. Vous ne pouvez pas modifier, adapter, fusionner, traduire, désassembler, décompiler, recompiler ou rétro-concevoir tout logiciel faisant partie du Matériel d'étude en ligne ou créer des œuvres dérivées basées sur la totalité ou une partie du Matériel d'étude en ligne, ou qui intègrent celui-ci dans un programme logiciel.

15.4 L'utilisation du Matériel d'étude non expressément autorisée dans les présentes Modalités est strictement interdite et constituera une violation du droit d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle du CFA Institute, et/ou du droit d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle de nos concédants de licence.

16. Protection des données

16.1 Nous traiterons les renseignements que nous recevons de votre part ou que nous détenons à votre sujet conformément aux présentes Modalités et à la Politique de confidentialité du CFA Institute. Vous consentez à l'utilisation par le CFA Institute de ces renseignements conformément aux présentes Modalités et à la Politique de confidentialité du CFA Institute et vous comprenez que le CFA Institute transférera vos données à caractère personnel aux États-Unis. Nous utiliserons ces renseignements pour, entre autres :

16.1.1 exécuter nos obligations et faire valoir nos droits en vertu des présentes Modalités;

16.1.2 vous informer des commentaires et des résultats des examens;

16.1.3 communiquer avec nos agents et prestataires de services à ces fins; et

16.1.4 comme indiqué plus en détail dans la Politique de confidentialité du CFA Institute.

17. Généralités

17.1 Nous nous réservons le droit de facturer des intérêts de retard sur tout montant en souffrance, à un taux de 4 % par an au-dessus du taux de prêt de base de JP Morgan Chase NA de temps à autre. Les intérêts courent quotidiennement à compter de la date d'échéance jusqu'à la date du paiement effectif du montant en souffrance, que ce soit avant ou après jugement. Vous devez nous payer des intérêts ainsi que le montant en souffrance. Nous nous réservons le droit de récupérer tous les frais raisonnables de recouvrement de créances liés aux présentes Conditions.

17.2 Vous reconnaissez que votre participation au Cours ou au Certificat établit une relation indépendante avec le CFA Institute, même si vous participez par l'intermédiaire de votre employeur, et qu'elle sera régie par le présent Accord ainsi que la Politique de confidentialité du CFA Institute.

17.3 Nous pouvons mettre à jour ou modifier les présentes Modalités et conditions, de temps à autre pour nous conformer à la loi ou pour répondre à ses exigences commerciales changeantes sans vous en aviser. Toutes les mises à jour ou modifications seront publiées sur le Site internet.

17.4 Les présentes Modalités et conditions, les Modalités et conditions supplémentaires et les Conditions d'utilisation du Site internet (si vous achetez le cours via le Site internet) ainsi que toutes les modalités et conditions supplémentaires spécifiques à un Cours particulier constituent l'intégralité de l'accord et de l'entente entre nous et remplacent toutes les autres modalités et conditions précédemment publiées par nous et toute autre entente, engagement, affirmation, garantie, arrangement ou déclaration de quelque nature que ce soit, de notre part envers vous, qu'il soit oral, écrit ou autre, concernant l'objet des présentes Modalités et conditions.

17.5 Vous ne pouvez céder ou sous-traiter aucun de vos droits ou obligations en vertu des présentes Modalités et conditions à un tiers ou les faire sous-traiter par celui-ci, sauf accord écrit de notre part.

17.6 Nous pouvons céder, transférer un quelconque de nos droits ou obligations en vertu des présentes Modalités et conditions à tout tiers, ou les lui faire sous-traiter, à notre discrétion.

17.7 Aucun assouplissement ou retard de la part du CFA Institute dans l'exercice d'un droit ou d'un recours en vertu des présentes Modalités et conditions ne constituera une renonciation à ce droit ou à ce recours ni n'affectera sa capacité à exercer ultérieurement ce droit ou ce recours.

17.8 Si l'une quelconque des présentes Modalités est jugée illégale, invalide ou inapplicable par un tribunal compétent, le reste des présentes Modalités et conditions demeurera pleinement en vigueur.

17.9 Tous les avis qui doivent vous être notifiés par le CFA Institute en vertu des présentes Modalités seront réputés avoir été correctement notifiés s'ils sont envoyés par courrier prépayé à l'adresse postale, ou envoyés par courriel à l'adresse de courriel que vous avez indiquée au CFA Institute. Tout avis que vous devez notifier au CFA Institute sera considéré comme dûment notifié s'il est envoyé à l'adresse indiquée à l'article 18.

17.10 L'accord entre vous et le CFA Institute qui est consigné dans les présentes Modalités n'est pas destiné à bénéficier à un tiers.

17.13 Les présentes Modalités, ainsi que toute autre question découlant des présentes Conditions ou en relation avec celles-ci, sont régies et interprétées conformément aux lois de Virginie, aux États-Unis.

Vous acceptez de vous soumettre à la compétence exclusive de la Virginie pour régler tout litige pouvant survenir en relation avec les présentes Modalités.

18. Nous contacter

Tél. : Service client du CFA Institute aux États-Unis +1 (434) 951-5499.

Page internet : Self Service du CFA Institute

ANNEXE 1 – ENTENTE DE CANDIDATURE AU CERTIFICAT (Entente)

Veillez lire attentivement la présente Entente. Vous ne pouvez procéder à l'obtention du Certificat proposé par le CFA Institute que si vous acceptez les présentes modalités et conditions.

1 DÉFINITIONS

Le terme « Matériel » désigne les Cours, l'Évaluation finale et tout autre matériel préparatoire et d'étude, les instructions, réponses, feuilles de travail, vidéos, graphiques et renseignements s'y rapportant qui vous sont fournis par le CFA Institute.

2 QUALIFICATION ET INITIATION DU CERTIFICAT ET ACCÈS AU MATÉRIEL

2.1 Pour être admissible à l'évaluation finale, un candidat doit suivre tous les Cours faisant partie du certificat et notamment réaliser tous les devoirs et les évaluations qui y sont inclus.

2.2 Pour initier le Certificat, un candidat doit accepter les modalités de la présente Entente, payer les frais applicables, déclarer que tous les renseignements d'inscription sont exacts et qu'il est la personne inscrite pour passer l'Évaluation finale. Toute fausse déclaration ou violation des présentes modalités peut entraîner la perte des certifications, la suspension du Certificat ainsi que d'autres conséquences juridiques.

2.3 Les candidats auront accès à tout le Matériel endant 12 mois à compter de la date de leur inscription au Certificat.

3 CONFORMITÉ AUX EXIGENCES D'ÉVALUATION FINALE

Un Certificat est précieux et nécessite un investissement en temps et en argent pour l'obtenir. La présente Entente protège votre investissement et celui du CFA Institute ainsi que l'intégrité, la validité et la sécurité des Certificats. Le CFA Institute déploie des efforts conséquents pour s'assurer que les Évaluations finales soient justes et que les résultats soient fiables. Le CFA Institute a établi des règles pour minimiser tout avantage injuste qui pourrait être obtenu par la mauvaise conduite d'un candidat liée au processus d'évaluation finale. Vous devez donc respecter les exigences suivantes et ne devez à aucun moment, que ce soit pour votre bénéfice ou celui d'autrui, sciemment ou non, vous engager dans une action visant à subvertir ou à tenter de subvertir le processus d'Évaluation finale et notamment :

Vous devez passer l'Évaluation finale de manière autonome, sans l'aide d'une autre personne, et sans notes écrites, documents publiés, aides aux tests ou tout autre matériel.

Vous ne devez pas :

falsifier votre identité ou usurper l'identité d'une autre personne
solliciter ou permettre à une autre personne de passer l'évaluation finale en votre nom
reproduire, utiliser ou divulguer tout devoir, évaluation ou contenu d'Évaluation finale sous quelque forme que ce soit (numérique, imprimé, verbal) à quiconque avant, pendant ou après le test
rechercher ou utiliser tout matériel ou renseignement contenant des questions ou réponses réelles autres que le Matériel
parler ou communiquer de toute autre manière avec d'autres candidats ou formateurs en direct ou virtuellement pendant l'Évaluation finale
donner, rechercher ou recevoir une assistance non autorisée pendant une Évaluation finale
exploiter tout équipement externe ou assistance Internet pendant une Évaluation finale et notamment des appareils mobiles, ordinateurs portables, tablettes, lecteurs amovibles, appareils photo, appareils d'enregistrement, recherches sur Internet, livres, notes, écrits papier ou documents pendant une évaluation finale
utiliser tout Matériel, quelle qu'en soit la source, pendant une Évaluation finale
modifier tout document fourni pendant le processus de certification, y compris le Badge numérique
proposer de vendre, publier, afficher, distribuer, divulguer ou reproduire toute partie de tout contenu de Cours, devoir ou Évaluation finale, par quelque moyen que ce soit, y compris, sans pour autant s'y limiter pour des publications sur le Web, à des groupes de préparation ou de discussion formels ou informels, y compris des communautés de pratique, des salles de discussion, une reconstruction par mémorisation, des guides d'étude ou par toute autre méthode ou de quelque manière que ce soit
créer des œuvres dérivées à partir de toute partie de tout contenu ou Matériel de cours, de devoir, d'évaluation ou d'Évaluation finale
adopter toute conduite destinée à aider ou à fournir un avantage déloyal à autrui ou qui en résulte
adopter une conduite frauduleuse ou vous présenter comme titulaire d'un Certificat alors que vous n'avez pas obtenu ce statut avec succès
adopter toute conduite qui compromet l'intégrité, la sécurité et la confidentialité de toute partie du Certificat.

4 TENTATIVES D'ÉVALUATION FINALE ET FRAIS DE REPRISE

Vous disposerez de deux tentatives pour réussir l'Évaluation finale. Les tentatives supplémentaires d'évaluation finale entraîneront des frais. Il vous est interdit de repasser l'Évaluation finale si vous l'avez déjà réussie.

5 UTILISATION DU CERTIFICAT ET DU BADGE NUMÉRIQUE

Vous bénéficiez d'un droit non cessible, non sous-licenciable, personnel et révocable de vous désigner avec le Certificat et le Badge numérique et de les utiliser pour commercialiser et promouvoir vos activités en tant que titulaire du Certificat. Aucun autre droit, titre ou licence sur la Certification ne vous sera accordé. Votre utilisation du Certificat et du Badge numérique est soumise aux conditions de la présente Entente.

6 RÉSILIATION

Le CFA Institute se réserve le droit de résilier la présente Entente pour motif valable et de révoquer votre Certificat à tout moment moyennant notification écrite. Les motifs de résiliation comprennent, sans pour autant s'y limiter : (i) votre violation de la présente Entente; (ii) la détermination par le CFA Institute, à sa seule discrétion, que vous avez triché lors d'une Évaluation finale, que vous avez aidé à tricher lors d'une

Évaluation finale ou que vous avez divulgué des questions ou des réponses à un tiers; ou (iii) une fausse déclaration de votre part relative à votre Certificat et/ou Badge numérique ou votre mauvaise utilisation de ceux-ci.

En cas de résiliation de la présente Entente ou de votre Certificat, tous les droits liés à votre Certificat, y compris tous les droits d'utilisation de votre Certificat, prendront immédiatement fin et vous devrez immédiatement cesser de vous présenter comme titulaire d'un Certificat. Sauf disposition contraire des présentes, vous n'aurez aucun autre droit en vertu de la présente Entente après sa résiliation ou son expiration et vous n'aurez pas droit au remboursement des frais précédemment payés.

7 VÉRIFICATION DES CANDIDATS

Le CFA Institute se réserve le droit d'utiliser toute méthode raisonnable pour vérifier l'identité d'un candidat conformément à la présente Entente et à la Politique de confidentialité du CFA Institute, en ayant notamment recours à des questions ou des numéros d'identification, des vérifications photographiques, des modèles de frappe, des vérifications de signature et des évaluations statistiques des résultats d'évaluation, le cas échéant.

8 ACTIONS DE L'INSTITUT CFA EN CAS DE NON-CONFORMITÉ

Votre violation de la présente Entente peut entraîner la perte du Certificat, une suspension ou une interdiction permanente de s'inscrire à tout produit du CFA Institute, ainsi que des conséquences juridiques supplémentaires.

9 EXCLUSION DE GARANTIE

Tout le Matériel est fourni « TEL QUEL » et sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite.

10 INDEMNISATION

Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de dégager le CFA Institute de toute responsabilité contre toute perte, responsabilité, dommage, réclamation et dépense (y compris les honoraires d'avocat et les frais de justice) découlant de toute réclamation ou poursuite, quelle que soit sa nature et quelle qu'en soit la cause, en tout ou en partie, qui pourrait être intentée ou engagée contre le CFA Institute en rapport avec : (i) toute réclamation causée, directement ou indirectement, par un acte de négligence, une omission, une mauvaise conduite illégale ou intentionnelle de votre part; (ii) votre mauvaise utilisation d'un Certificat et/ou d'un Badge numérique; ou (iii) votre utilisation ou mauvaise utilisation des renseignements confidentiels du CFA Institute.

11 LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Dans le cas où le Certificat est administré par une partie autre que le CFA Institute, vous reconnaissez et acceptez que le CFA Institute n'aura aucune responsabilité envers vous pour toute réclamation liée de quelque manière que ce soit au Certificat, y compris, sans pour autant s'y limiter, à l'inscription, à l'environnement de test, à la livraison des évaluations, à l'Évaluation finale, aux frais et à l'exactitude, à la rapidité ou à la communication des résultats. En aucun cas, le CFA Institute ne sera responsable d'un quelconque dommage consécutif, spécial, accessoire, indirect ou susceptible de déboucher sur des dommages-intérêts exemplaires, découlant de ou lié à la présente Entente, même si le CFA Institute a été informé de la possibilité de tels dommages. La responsabilité du CFA Institute pour les dommages

directs, qu'ils soient contractuels, délictuels ou autres, sera limitée aux frais que vous avez payés au CFA Institute en vertu de la présente Entente.